



Rezumu Ezeakutivo
OBSERVASAUN ba SETOR JUSTICA 2008

DILI, TIMOR-LESTE

Indise

Prefasiu.....	i
Indise.....	iii
1. Prosesu Lejislasaun.....	3
1.1. Esbosu Lei Kodigu Penal	3
1.2. Esbosu Lei kona ba Protesaun Sasin.....	5
1.3. Lei advogadu Privadu.....	7
2. Progresu Tribunais Distrital & Tribunal Rekursu	9
2.1. Tribunal Distritais	9
2.1.1. Tribunal Distrital Dili	9
2.1.1.a. Infraestruturas.....	9
2.1.1.b. Sistema Administrasaun.....	10
2.1.1.c. Rekursu Humanu.....	11
2.1.2. Tribunal Distrital Baucau	12
2.1.2.a. Infraestruturas.....	12
2.1.2.b. Sistema Administrasaun.....	13
2.1.2.c. Prosesu kazu no problemas.....	14
2.1.2.d. Rekursu Humanu.....	15
2.1.3. Pengadilan Distrik Suai	16
2.1.3.a. Infraestruturas.....	16
2.1.3.b. Sistema Administrasaun... ..	17
2.1.3.c. Rekursu Humanu.....	18
2.1.4. Tribunal Distrital Oe-Cusse... ..	19
2.1.4.a. Infraestruturas.....	19
2.1.4.b. Sistema Administrasaun.....	20
2.1.4.c. Rekursu Humanu.....	20
2.2. Tribunal Rekursu	21
2.2.a. Infraestruturas.....	21
2.2.b. Sistema Administrasaun... ..	22
2.2.c. Prosesu Kazu & problemas	22
2.2.d. Rekursu Humanu.....	24
3. Issue Jenderu.....	25
3.1. Prefasiu.....	25
3.2. Komentariu ba atendimentu kazu violensia bazea ba jeneru iha sistema justisa formal tinan 2008	26
3.3. Estatistika Kazu Violensia Bazea Ba Jeneru Ne'ebe WJU Observa Iha Tinan 2008.....	28

3.4. Lei Aplikavel Iha Timor Leste Kona Ba Kazu Violaasaun Bazea Ba Jeneru.....	29
4. Victim Support Service.....	32
4.1. Prefasiu.....	32
4.2. Kazu VSS husi fulan Janeiru-Novembro 2008	35
4.3. Tabela Referral Kazu ne'ebe VSS simu iha tinan 2008.....	35
5. Progreso Implementasaun Rekomendasaun CAVR & CVA.....	37
5.1. Rekomendasaun CAVR... ..	38
5.2. Rekomendasaun CVA.....	39
5.3. Dezafius/obstaklus.....	40
6. Progresu Prosesu Legal Ba Kazu 2006.....	41
6.1. Baze Legal.....	41
6.2. Tipu Kazu & responsabilidade	41
6.3. Progresu prosesual	42
6.4. Impedimentu.....	43

Prefasiu

JSMP, nudar NGO independente ne'ebe lidera husi ema nasional, hari'i iha tinan 2001 hodi halo promosaun prosesual ne'ebe adekuaudu tuir standar-standar direitus humanus internasional (liu liu iha relasaun ho julgamentu ne'ebe justu), ho k'nar prinsipal halao monitorizasaun iha tribunais hotu hotu.

Informasaun no analiza, JSMP halo dezaminasaun ba publiku, no ba observador internasional ne'ebe iha interesese, liu husi konferensia imprensa, aktualizasaun justisa no relatoriu tematiku inklui seminariu no treinamanetu.

Objetivu geral husi actividades hirak ne'e hodi fornese kontribuisaun ba dezvoltamentu sistema judiciariu ne'ebe forte no transparente liu husi advokasia spesifiku, bazeando ba peskizasaun no objetivu ne'ebe kredivel nomos observaun direktamente.

JSMP halao nia k'nar liu tinan hitu ona no sai sasin mos ba organizaun foun barak mak estabese ho espiritu ne'ebe makas hodi defende fali supremasaun lei. Maske sei depende ba doasaun husi rai liur, durante periodu ida ne'e Timor Leste foti pasu adisional hodi sai nasaun demokratiku ne'ebe forte.

Maibe espera katak prosesu ida ne'e seidak kompletu, obstaklus substansial sei enfrenta nafatin durante ne'e. Liu husi opiniaun/deklarasaun no publikasaun JSMP sublinha kona ba ezemplus pratika legal ne'ebe diak no adekuaudu nomos infrasaun, duvidas no failansu hodi respeita lei.

Durante tinan ida ne'e nia laran, setor justisa hasoru failansu ou konfuzau barak tebes. Atentadu atu oho Prezidente Republika no Primeiru Ministru hamosu resposta signifikante. Situasaun emergjensia deklara no nia konsekuensia mosu limitasaun ba liberdade no komandu konjunta entre polisia no militar aumenta sira nia kompetensia.

Wainhira komandu konjunta halao operasaun mosu lamentasoens katak sira la toma responsabilidade. Iha momentu observasaun geral ne'e hakerek, investigasaun ba kazu balun kona ba membrus militar halo violasaun direitus humanus hahu dadauk. Maibe alegasaun/akuzasaun seidauk halo.

Impunidade komesa sae makas iha fulan Maiu 2008, wainhira Presidente da Republika fo indultu ba kondenadu liu nain 80, inklui eis Ministru Rogerio Lobato, no eis milisia lubuk ida. Maske mosu kritika signifikante husi sosiedade civil no publiku maibe kondenadu barak mak hetan liberdade ona.

'Cultura amnestia" ne'ebe Presidente no parte seluk tan fortifika tan ho relatoriu final husi Komisaun Verdade no Amizade. Ho objetivu hametin relasaun entre Indonesia & Timor Leste, rezultadu ne'ebe komisaun ne'e deskobre kona ba hahalok no akvidades milisias sei la halo prosekusaun.

Wainhira observasaun geral ne'e publika, debates kona ba esbosu lei ou rezolusaun hodi implementa rekomendaun sei lao nafatin. Espera katak iha tinan foun mai produsaun ba lei foun sei aumenta nafatin iha Timor Leste, ne'ebe sei hamosu impaktu ou influensas makas ba dezvoltamentu lei iha nasaun ida ne'e.

Casmiro dos Santos

Diretur Interinu, JSMP

1. PROESU LEGISLASAUN

1.1. Esbosu lei Codigo Penal

Apartir 2003, versaun barak kona ba codigo penal nasional hahu espalha, no kada versaun hetan kritika makas tanba hamosu kontraversaun. Siklus ida ne'e karik sei finaliza iha tempo besik nia laran. Tuir planu, Parlamentu Nasional (PN) sei halo verifikasaun no karik sei tetu mos kritikas barak-barak ba versaun balun ne'ebe hato'o husi sosiedade civil.

Lei hanesan ne'e sei kobre tomak tipus krimes ne'ebe mosu iha Timor Leste. Bazeia ba regulamentu UNTAET, ate agora Timor Leste sei aplika leis ne'ebe vigor iha tempo Indonesia kedas antes 25 Outubro 1999. Codigo Penal Indonesia mos hetan kritikas makas tanba kontrariu ho direitus humanus internasional husi aspeitu balun, inklui regulamentu ne'ebe la forte kona ba violasaun bazea ba generu.

Iha nesidades barak hodi dezenvolve nafatin lei foun iha TL, laos atu responde deit ba buat hotu ne'ebe sei menus hanesan temi ona iha leten, maibe mos hodi garantia katak lei hirak ne'e mos hanesan lalenok ba strutura sosial no politika iha TL tuir nia koridor. JSMP apresia tebes esbosu lei ne'e, tanba regula mos kona ba violencia domestika no violencia sexual ne'e signifikante ona.

La hanesan ho esbosu anterior, esbosu lei foun ida ne'e mos regula kona ba violencia sexual kontra kaben, no ba kazu asaltu karik suspeito hela hamutuk ho vitima konsidera hanesan hahalok ne'ebe grave laos kaman/simples. JSMP mos apresia tebes ba revizaun-revizaun ne'ebe efetivu liu hodi regula katak abortus ho maneira balun la konsidera hanesan krime, hanesan karik kondisaun fiziku ou mental inan gravida amiasada.

Abortus nudar kauza ne'ebe kontroversial iha TL tanba maioria povu relijiaun Katoliku, no komentariu husi Igreja kona ba esbosu lei ne'e iha esperansa bo'ot

katak krime abortus sei aplika nafatin. Ho hanoin ida katak esbosu foun ne'e mos regula esepu barak ne'ebe sei la kona pena, ho nune'e iha possibilidade ki'ik katak sei halo prosekusaun. Lei ne'e sei rekoinese la kobre hotu standar internasional kona ba kauza ne'e, maibe debates sei lao nafatin.

Alen husi progresu iha letan, esbosus leis sira uluk ladun diak tanba sei regula nafatin defamasaun nudar asaun kriminal maske iha kritikas makas husi observador/peritu no NGO internacionais sira. Karik defamasaun sei konsidera nafatin hanesan asaun kriminal, entaun komentariu publiku ne'ebe kritika nasaun/governu, politikus no nia representantes sei kondena ho pena prizaun. Espera katak ida ne'e sei limita liberdade da imprensa.

Regras hanesan ne'ebe aplika iha nasaun seluk iha Azia, hanesan Kambodia no Singapura, nudar instrumentu makas ida hodi hanehan/halakon diferensias ideas no hamosu media ne'ebe submisivo. Ba nasaun demokratiku ne'ebe sei dezenvolve an hela hanesan Timor Leste, ho historia injustisa no entidades/organizaun ne'ebe foin estabelese, asaun kriminal hanesan defamasaun sei hamosu impaktu ne'ebe grave.

JSMP hatene katak Ministeriu Justisa no ONU apresenta ona sugestoens hodi altera krime defamasaun husi esbosu lei code penal ne'e sei hetan aprovasaun husi PN. Espera katak, presau ne'ebe kontinuadu sei halakon implikasaun aparatus ne'ebe otoritarian no la demokratiku iha lei nia laran ne'ebe pelo kontrariu hanesan progresivu bo'ot ida ba dezenvolvimentu lei iha Timor Leste.

Codigo penal ne'e sei aplika dever barak husi konvensaun sira ba lei domestiku. Maske prinsipiis direitus humanus defini ona iha Konstituisaun, kodifikasaun ne'e sei halo luan tan prinsipiis legal ne'ebe apropiadu hodi kobre mos krime funu no krime kontra humanidade. Bazeia ba kontra-bandu internasional,

codigu penal mos regula katak sei laiha amnestia ka indultu ba hahalok sira ne'e.

Maske esbosu lei ne'e seidauk refleta dezenvolvimentu lei modernu ne'ebe optimu, maibe submisaun husi publiku sei simu no akumulata nafatin. JSMP espera katak karik lei ne'e PN aprova sei fo benefisiu makas ba komunidadade Timor Leste.

1.2. Esbosu Lei kona ba Protesaun Sasin

Durante tinan 2008, JSMP involve hodi halo/hakerek esbosu lei kona ba protesau sasin. Bazea ba pedidu husi Komisaun A PN, Unidade Peskizador Legal-JSMP prezenta pedidu/sugestaun/opiniaun ba renovasaun nesesita no analiza klean ba versaun uluk husi lei ne'e rasik. Depois JSMP hato'o komentariu suplemente ba esbosu lei foun ne'e nomos involve direktamente ba konsultasaun publiku.

Hare katak numeru kazu violensia bazea ba jeneru sae makas atu julga iha tribunais hotu-hotu, nomos realidade hatudu mosu kazu barak mak refere ba VSS-JSMP, entaun laiha tan duvidas kona ba nesesidade ba sistema guvernu hodi proteje sira ne'ebe mak sei hato'o depoimentus ba tribunal. Peskizador legal JSMP dala barak observa kondisaun/situasaun ne'ebe hatudu katak julgamentu labele kontinua hodi hetan provas profundu tanba iha sasin balun mak sente ameasadu bainhira hato'o depoimentu lolos.

Tuir lolos iha ona asaun ida hodi proteje ba sira ne'ebe dala barak hasoru asaun kriminal. Maibe, asaun hirak ne'e so ba deit vitima feto no labarik, no maioria liu husi linha koordenaun entre sosiedade civil. Atensaun ne'ebe profundu sempre persiza hodi kobre hotu problema sensitivu ne'ebe iha possibilidade bo'ot atu levanta to'o tribunal. Bele dehan katak framework hanesan ne'e sei efetivu liu karik apar ho prosesu-prosesu ne'ebe aplika iha entidades setor tribunal.

Framework ne'ebe halo iha esbosu lei ne'e persija tebes revolusaun ba metodu ne'ebe uza iha tribunais Timor Leste. Hodi defende segredu identidade, entaun

no garante kondisaun seguransa sasin, bele estabelese sistema telekomunikasaun ho hanoin katak depoimentus ne'ebe hato'o husi area rural bele iha mudansa wainhira uza teknologia. Sasin la presiza hasoru malu ho arguidu, maibe tribunal bele klarifika.

Kona ba seguransa ba parte sira wainhira sai husi tribunal, iha planu atu iha programa assistensia polisia ne'ebe tribunal rasik mak sei observa. Hodi refleto tipus kazu oi-oin ne'ebe sei akontese, persiza maneira protesaun barak hodi aplika, inklui patrolha polisia iha fatin akontesementu, muda fatin, ajudus material no ajudus finanseiru ba tempu naruk. Maske asaun ne'e hanesan meus ka asaun ekstra ordinariu, maibe atu aplika persiza orsamentu bo'ot no suficiente husi nasaun.

Maibe, lamentasaun pratikus hirak ne'e lolos labele konsidera importante hanesan prinsipio ida katak sasin sira tuir lolos sei la enfrenta desvantazen wainhira hato'o sira nia depoimentus. Intereses justisa sempre tane as ho sistema ne'ebe forte atu dudu sasin sira hodi hato'o sira nia depoimentus ne'ebe relevantes ba prosesu tomak iha tribunal. Iha parte seluk, asuntu ida ne'e labele interpreta nudar violasaun ba direitus arguidus, ne'ebe durante ne'e ladun toma konsiderasaun.

Tuir mai, lei refere lolos fokus ba sasin ne'ebe sente ameadu duni. Maske esbosu lei ne'e regula mos kona ba asaun seguransa ne'ebe radikal, hanesan ba kazu korupsaun ho perfil as, fetu no labarik ne'ebe hetan asaltu ofensas corporal hanesan mos ema ne'ebe persiza tebes protesaun hanesan buat ne'ebe prepara ona. Tanba ho razaun katak ema hirak ne'e iha koinesementu limitadu tebes kona ba prosesu legal formal, iha possibilidade ki'ik katak sira hatene kona ba asesu atu hetan protesaun. Ho nune'e, JSMP rekomenda para polisia iha dever atu fo hatene ba sira kona ba servisu ida ne'e.

Finalidade, JSMP observa katak kondisaun primeiru atu hetan protesaun tenki uza standar ne'ebe diak no as kona ba kredibilidade sasin. Persiza rekoinese mos depoimentos ne'ebe sei presta tenki respeita, no lahalo sasin sente tauk sei hetan ou hasoru kauza negativu. Sasin tuir lolos labele prosesu hodi hetan protesaun. Hanoin hikas lamentasaun husi ami kona ba kauza ne'e no aspetu seluk-seluk tan, JSMP espera katak asaun kontinuasaun sei presiza nafatin hodi responde problema kritiku ida ne'e.

1.3. Lei advogadu Privadu

'Lei advogadu privadu" foin dadauk hetan aprovasaun husi PN kria/estabelese framework foun hodi regula kona ba funsaun advogadu. Lei foun ida ne'e, regula prosesu akreditasaun formal ne'ebe sei depende ba programa treinamentu pratiku, nomos kona ba kode konduta ne'ebe sei aplika.

Asunto interesante, advogadu sira presiza kolaborasaun hodi hasae ou dezenvolve sistema lei, no hato'o keixa kona ba violasaun direitus humanus no lei ne'ebe sei iha frakeza. JSMP deklara katak dever legislasaun ida ne'e interesante liu, katak advogadu privadu sira ne'ebe independen sente importante atu proteze entidades demokratiku. Maibe iha lamentasaun, lei ida ne'e hanesan defini problema barak ne'be sei satan netik paratika legal ne'ebe efetivu, bazea ba regulasaun edukasaun, protokolu iha tribunal no politika uza lingua.

Karik lei ida ne'e sei implementa, kandidatu ba advogadu privadu tenki akredita husi durante fulan sanulu resin lima nia laran iha Centru Formasaun Juridika ne'ebe Governu mak estabelese. Husi universidade 4 iha TL ne'ebe loke fakuldade direitu, so universidade ida deit mak akreditadu hodi lisensiadu hirak ne'e preense kriteriu atu ba tuir hotu kursu iha centro formasaun juridika. Isu ida

ne'e sei sai hanesan problema nafatin tanba dala ruma liu 200 lisensiadu mak finaliza sira nia estudu hodi aplika sira nia konesementu kona ba lei.

Temporariamente, maioria lisensiadu direitu laiha dalan atu tama ba iha sistema judisiariu. Lisensiadu barak mak enfrenta problema ne'e no aumenta tan numeru "advogadu odamatan oin" (naturalmente finaliza estudu husi universitariu Indonesia) ne'ebe hein malu iha odamatan oin tribunal no estasaun polisia ho esperansa ema selu sira atu nune'e bele rezolve sira nia kazu. Iha possibilidade oituan atu fo rezultadu optimu ba parte sira hotu.

Lamentasaun seluk, sei iha estudante barak mak akaba sira nia studu iha tempo besik mai, no CFJ loke deit pozisaun limitadu, ne'ebe agora dadauk tuir planu sei akumulada deit ema nain 30. JSMP hanoin katak karik tribunais iha Timor Leste ne'ebe menus autor judisiariu sei presiza atu hetan benefisiu husi advogadu nasional foun, entaun treinamentu no kurikulum legal tenki estabese lalais tuir nesesidade. Advogadu internasional ne'ebe aplika mos sistema *civil law* fasil liu atu pratika iha TL. Presiza mos garantia katak advogadu nasional sira la sente benefisiar husi prosesu ne'e, no bele ses husi dependente tuir tempo ba servisu autor judicial bainhira fo asistensia ka mentor judicial.

Bazeia ba lei ne'e, advogadu sira tenki hatene diak kualker lingua oficial Timor Leste. Maibe, CFJ uza lingua portugues eksklusivamente ba prosesu tomak, ne'ebe hatudu katak CFJ prefere liu ba lingua portugues. Peskizador legal JSMP hatene klaru katak kandidatu sira ne'ebe atu tuir kursu formasaun iha CFJ apela ona katak maske sira bele responde ho lingua tetum wainhira tuir ezama ba rekrutamentu nian no entrevista maibe karik responde ho lingua portugues sei hetan valor bo'ot liu. Maske ida ne'e bele refleto politik hanorin iha CFJ, maibe la refleto uzu lingua iha comunidade Timor Leste.

Tribunais iha Timor-Leste bele hamosu duvidas – ba uza roupa profesional hanesan toga ne'ebe sai hanesan dever ida tuir lei ne'e maibe bele halo prosesu legal hamosu duvidas bo'ot liu tan. Advogadu sira sei ses an husi buat balun ne'ebe atu hasae ou buka naran no iha parte seluk hamonu mandatu judisial no sosial ne'ebe foin regulariza. Maibe, JSMP hanoin katak guvernu, doadores no sociedade civil tenki suporta makas advogadu sira ho nune'e sira bele halao sira nia k'nar no funsaun importante ba dezvoltimentu sistema judiciariu Timor Leste.

2. PROGRESU TRIBUNAIS DISTRITAL & TRIBUNAL REKURSU

2.1. Tribunal Distritais

2.1.1 Tribunal Distrital Dili

a. Infrastruturas

Infraestruturas ne'ebe iha Tribunal Distrital Dili (TDD), ba tempo agora seidauk sai hanesan problema seriu, signifika katak karik kompara ho tinan hirak liu ba entaun iha tinan 2008, dezvoltimentu fiziku progresivu liu. Realidade ida ne'e hatudu ba ita hotu wainhira ita ba observa ka ba tuir prosesu julgamentu iha TDD.

Agora dadauk TDD, estabese ona fatin espesial ba autor tribunal sira hanesan Juizes no procuradores inklui defensor ka advogadu ne'ebe halao k'nar iha juridiksaun TDD, hamutuk eskritoriu 7 kompletu ho asesorias. Bele hatene mos katak ba kada eskritoriu ba juiz sira iha mos AC inklui jileira no dispenser.

Juiz sira ne'ebe halao k'nar iha TDD mos iha transporte (carreta) ho marka "INOVA" hamutuk 3, marka "Landrover" 4, "Tata Sumo" 2 ba juiz estagiadu 2 iha TDD. Ba juizez internacional sira uza carreta luxu ho marka "Pajero" ne'e Programa Nasoens Unidas ba Dezvoltimentu (PNUD) mak oferese maibe tuir

informasaun PNUD mos entrega balun ona ba governu Timor Leste. Ba kombustivel no manutensaun mos governu fornese hotu.

Infraestrutura no transportasaun ne'ebe temi iha leten fornese hodi juiz sira halao sira nia k'nar no funsaun loron-loron. Oficial justisa sira iha TDD mos iha ona facilidades suficiente hodi halao servisu tuir nesesidade. Facilidades hirak ne'e hanesan computador hamutuk 16 kompletamente ho internet nomos facilidades seluk tan, nune'e mos ba tradutor sira mos hetan facilidades hanesan. Alende ne'e seksaun official justisa mos iha carreta 3 no motor 3 ne'ebe governu mak oferese. Husi entrevista ne'ebe JSMP halo ho oficial justisa ida iha tempo foin dadauk deklarata katak facilidades iha TDD suficiente ona atu halao sira nia k'nar.

b. Sistema Administrasaun

Sistema administrasaun TDD, tuir observasaun JSMP birokrasia komplikadu liu karik kompara ho tribunal distrital seluk. Nudar provas mak, wainhira JSMP hato'o pedido hodi hetan statistika prosesu kazu husi Janeiru to'o Dezembro 2008, la fo ho razaun katak tuir *Regimento Interna* regula katak ba qualquer ema mak laiha entereses direktamente ho prosesu sei la bele hetan asesu. Maske to'o ikus tribunal distrital balun mos hato'o razaun hanesan tuir regimentu internal tenki hetan autorizasaun husi tribunal rekursu, maibe iha regimentu ne'e regula katak ba ema ne'ebe ke laiha relasaun servisu sei la hetan asesu so hetan autorizasaun husi tribunal rekursu. Tanba ne'e wainhira JSMP koko atu hare regimentu ne'e, seksaun administrasaun la hatudu no so hateten deit katak la bele asesu ho razaun la klaru.

Asaun hanesan ne'e klaru que viola ona artigu 77 versiklu 4 Kodigu Prosesu Penal (KPP) ne'ebe regula katak ema hotu ne'ebe iha interesese kona ba sistema tribunal ou desizaun ba kazu ne'ebe tribunal decide ona entaun klaru

bele asesu no la difikulta maske versiklu ne'e deklarata katak autor tribunal ne'ebe mak kaer kazu tenki heten uluk lisensa.

Ho razaun nune'e, parte JSMP la bele informa numeru kazu ne'ebe tribunal distrital Dili prosesa ona husi fulan Janeiru to'o Novembru 2008. Maibe husi rezultadu observasaun ne'ebe JSMP halao durante fulan hirak nia laran bele indika katak Tribunal Dili prosesa ona kazu krime no civil hamutuk 223.

Tuir JSMP nia vizaun katak hare ba numeru iha letan hanesan progresu signifikante ne'ebe prezisa apresia tanba ho numeru autor judicial ne'ebe limitadu TDD bele prosesu kazu to'o numeru ne'e bele dehan as tebes.

c. Rekursu Humanu

Autor judicial hanesan juiz ne'ebe halao k'nar iha TDD hamutuk nain 7 inklui juiz internasiona 1 no juiz estajiadu 2. Husi numeru juiz ne'e bele dehan katak sei menus liu karik ita kompara ho volume kazu ne'ebe akontese iha Dili, Ermera, Aileu no Liquica nudar juridiksaun TDD nian.

Tuir informasaun ne'ebe JSMP hetan durante ne'e, wainhira halao monitoriamentu iha TDD, katak juiz internasiona iha possibilidade bo'ot sira nia kontrato sei hotu iha mediu fulan Dezembro 2008 no bele troka fali ho juiz internasiona foun hodi troka hodi hatutan k'nar juiz uluk mai seidauk iha informasaun klaru wainhira mak juiz foun bele mai.

Hodi halao sira nia k'nar ho suksesu, juiz sira uza facilidades ne'ebe governu Timor mak oferese ba. Ministeriu publiku ne'ebe halao sira nia k'nar no funsaun iha juridikasaun TDD hamutuk nain 5 no defensores publiku nain 7, tuir JSMP

numerus ida ne'e sei menus liu, ho hanoin ida katak Dili hanesan capital kazu barak mak mosu ou akontese karik kompara ho tribunal distrital seluk.

Hanoin katak autor tribunal iha nasaun ida ne'e sei menus husi standart entaun parte guvernun sei kontinua nafatin programa treinamentu iha CFJ Caicoli Dili. Maibe bele dehan katak kandidatu ne'ebe simu no agora tuir hela formasaun nain 16 ba periodu tolu nian, no tuir informasaun ne'ebe JSMP hetan iha kandidatu nain rua mak rezigna an husi formasaun ne'e, ho nune'e hela nain 14 mak sei tuir formasaun ne'e.

2.1.2. Tribunal Distrital Baucau

a. Infraestruturas

Rezultadu observasaun ne'ebe JSMP halao iha Tribunal Distrital Baucau (TDB), to'o fulan Dezembro 2008, Juiz, procurador no defensor publiku ne'ebe halao sira nia k'nar iha area juridiksaun TDB komesa iha hela fatin ona no prosesu renovasaun ba edifisiu tribunal mos komesa halo ona. Kondisaun ida ne'e nudar indikator ida katak governu iha atensaun hodi hadia duni tribunal.

Maske sei iha nesesidades barak sei menus, maibe en jeral TDB iha inventarius ne'ebe bele dehan suficiente hodi halao sira nia servisu liu liu prosesu administrasaun lora lora.

Renovasaun ba edifisiu TDB nudar prioridade tanba hare edifisiu ne'e rasik ladun diak atu halao servisu ba ho razaun edifisiu ne'e mos halo kedas iha tempo Indonesia. Ho kondisaun fiziku hanesan ne'e presija toma atensaun bo'ot hodi atende actividades servisu publikus.

Renovasaun ba edificiu mos la afeta ba prosesu administrasaun no julgamentu iha tribunal refere. Tuir observasaun JSMP katak loron-loron sempre iha prosesu julgamentu.

Nune'e mos ba facilidades transporte ba Juiz, prokurador no defesor publiku mos kompletu. Ida ne'e hanesan asaun real husi kolaborasaun entre governu no ONG internasional hodi fasilita autor tribunal hodi nune'e bele halao sira nia servisu ho efetivu no efisiensia.

Klaramente bele dehan katak actividades servisu iha TDB ba tinan 2008 ativu liu no bele prosesa kazu barak ne'ebe pendente iha tinan hirak liu ba inklui kazu foun ne'ebe rejista. Ho esforsu makas ida ne'e, nudar indikator pozitivu no asaun konkreta ne'ebe prezisa apresia bo'ot no bele hasae tan ba servisu bo'ot ne'ebe autor tribunal sira atende, ho nune'e bele dehan katak autor sira ne'ebe halao k'nar iha TDB esforsu an duni no iha konsiensia bo'ot hodi prosesu kazu krime no civil ne'ebe rejista iha juridikasaun TDB.

b. Sistema Administrasaun

Hanesan mos iha tribunal distritais seluk iha TL, TDB mos estabelese sistema administrasaun hanesan ne'ebe iha sistema ida ne'ebe refere ba sistema husi tribunal rekursu. Tribunal simu kazu krime husi prokurador no rejista iha seksaun administrasaun tribunal nian depois juiz administradora sei distribui ba juiz membru sira seluk, nune'e mos ba distribuisaun hodi lidera prosesu julgamentu tuir kodigu juiz nian ne'ebe determinado ona.

Nune'e mos ba kazu ne'ebe preside juiz koletivu, TDB tenki hato'o pedidu ba nivel nasional hodi tama iha kompozisaun juiz koletivu, tanba TDB lolos foin mak iha juiz nasional permanante 2 no internasional ida. Kompozisaun ida ne'e la hanesan ho Tribunal Suai no Oecusse ne'ebe juiz ida ida deit.

Buat ida mak iha diferensia makas ho tribunal distritais seluk katak TDB estabese sistema asesu informasaun ne'ebe nakloke liu ba ema hotu hotu atu asesu ba kazu krime no sivil mak sei prosesa loron loron iha quadro tribunal nian esforsu ida ne'e hodi fo informasaun ba publiku ne'ebe hakarak asesu no iha interes.

Nune'e mos wainhira julgamentu atu komesa, ofisial justice iha dever atu fo hatene ba audiensia kona ba tipu sistema julgamentu taka ka loke ba publiku Ofisial Justica dala uluk sei fo hatene ba arguidu no tipu kazu. Kona ba estrutura funsionariu tribunal iha linha koordenasaun entre seksaun ne'e lao kapas.

Iha seksaun kriminal no civil lidera husi funsionariu ne'ebe iha antesendente ka kuinesementu legal. Estrutura ida ne'e estabese diak hodi garante servisu profesionalismu no komprensaun ba sistema administrasaun ne'ebe los no tuir nia dalan.

c. Prosesu kazu no problemas

Iha parte ida ne'e JSMP sei hato'o estatiska prosesu kazu kriminal no civil ba tinan 2008 iha TDB¹

Kazu Krime

¹ Estatistika ne'e JSMP hetan asesu husi sesaun krime ho civil depois hato'o pedidu no iha despacho husi Juiz Adminbistradora TDB

Tinan	Numeru Kazu registadu	Kazu Pendentes	Desididus
2008	142	79	63

Kazu Civil

Tinan	Numeru Kazu registadu	Kazu Pendentes	Desididus
2008	18	8	10

Problema fundamental ne'ebe TDB enfrenta hodi mosu kazu krime no civil pendente barak no kleur refere ba tabela iha leten mak problema juiz internasional ne'ebe troka malu hela deit tuir sira nia kontratu, lingua no leis. Lingua mos nudar fator determinante ba prosesu lalais no kleur iha tribunal. Exemplo ba kazu uluk ne'ebe sei pendente to'o tinan 2008.

Kauza ne'e akontense tanba kazu anterior iha prosesu laran (2000-2005) sei uza lingua Indonesio inklui desizaun tomak. Depois ikus mai sei traduz tomak ba lingua portugues hodi fasilita autor tribunal internasional komprende didiak antes halao julgamentu. Prosesu ida ne'e mos nudar fator ida ne'ebe halo kazu barak pendente.

D. Rekursu Humanu

Hare ba numeru kuantidade rekursu humanu, sei dok husi esperansa no mehi, tanba ate agora TDB so iha deit juiz nasional 2, prokurador 2 no defensor publiku 1. Iha aktividade laron-loron, juiz sira hetan ajuda ofisial justica internasional no nasional sira. Hodi prosesu julgamentu lao lalais tanba uza lingua franka oi-oin no komplikadu, TDB rekruta interprete 1 hodi tradus ba lingua ofisial (Portugues & tetum) alende ajudas mos husi ofisial justisa ne'ebe tribunal nomeada. Ida ne'e mos sei hasoru difikuldades nafatin tanba dala ruma

interprete rasik ladun kompriende didiak lingua franka hotu-hotu no dala ruma sala interpreta.

2.1.3 Tribunal Distrital Suai

a. Infraestrutura

Infraestrutura ne'ebe Tribunal Distrital Suai (TDS) iha bele dehan minimu liu hodi fasilita k'nar no funsaun autor judisial iha tribunal refere. Kauza ida ne'e mos afeta ba prosesu julgamentu iha area juridiksaun refere. Maske husi fim tinan 2007 to'o mediu 2008 governu no PNUD halo renovasaun ona ba hela fatin juiz no agora dadauk bele hela ona ba. Maibe ba edificiu no hela fatin procurador no defensor publiku sei iha prosesu laran no to'o fim tinan ida ne'e sira sei uza nafatin edificiu tribunal nian.

JSMP iha lamentasaun bo'ot ba problema ne'e tanba dala barak ministeriu justisa nudar instituisaun ida mak iha kompetensia absoluta hodi resolve problema ne'ebe mensiona iha leten hatun deklarasaun iha oportunidades barak deklarata katak kona ba infraestrutura buat hotu kompletu ona tanba governu aloka ona orsamentu bo'ot hodi atende problema ne'e.

Maibe realidade ne'ebe autor judisiariu enfrenta pelo kontrariu, wainhira JSMP halao monitorizasaun iha TDS. Agora dadauk governu oferese motor 2 (Mega Pro, GL Max) careta 2 ba juiz (Hi Lux, Landrover) hodi bele halao sira nia funsaun iha tribunal refere.

Buat seluk tan mak sai lamentasaun mos hanesan iha eskritoriu barak mak hare ba mamuk (laiha armariu hodi rai data/file, laiha komputador ba autor judisial (maske iha maibe kondisaun at hotu, komputador 4 mak agora at no seidauk

hadia) kadeiras no meza iha tribunal mos sei menus no barak mak at ona karik kompara ho TDD buat kompletu.

b. Sistema Administrasaun

Sistema administrasaun ne'ebe aplika iha TDS karik kompara ho TDD, tribunal Suai nakloke no tranparante liu maske ofisial justisa ida deit mak kobre hotu servisu hirak ne'e.

Asuntu ne'e bele hare klaru wainhira JSMP ba halao monitoriamentu iha TDS no intervista direktamente ho autor judisial ne'ebe halao k'nar iha TDS, autor judisial iha TDS iha kolaborasaun diak ho JSMP.

Kona ba estatistika prosesu kazu ba tinan 2008, ofisial justisa bele fo asesu deit ba informasaun total kazu no la detalhu ho razaun ne'ebe hanesan ho tribunal distritais sira seluk katak regimento interna bandu atu fo estatistika karik seidauk iha despasho husi tribunal rekursu. Maske nune'e JSMP bele hetan kazu ne'ebe prosesa ona hanesan kazu krime no civil ba tinan 2008. Total kazu ne'ebe prosesa ona mak hanesan tuir mai ne'e²:

Total kazu tinan 2008	Krime	Civil
142 Kazu	125 Kazu	17 Kazu

c. Rekursu Humanu

² Estatistika ne'e JSMP asese husi sesaun administrasaun TDS

Hodi halao prosesu julgamentu iha TDS ba periodu ida ne'e, autor judisial ne'ebe halao k'nar iha TDS menus liu karik kompara ho area juridiksaun ne'ebe kobre distritu 4 kedas.

Autor judisiariu ne'ebe halao k'nar iha TDS mak hanesan, Juiz 1 (Jose Maria de Araujo) Prokurador 1 (Reinato Bere Nahak) no Defensor Publiku 1 (Sebastião Amado de Almeida) inklui ofisial justisa 1 (Marcelino Sarmiento).

Karik kazu ne'ebe konsidera hanesan kazu graves, entau tuir lei ne'ebe vigor tenki proosesa ho juiz kolektivu, karik nune'e hein fali juiz nain 2 husi Dili hodi prenze kriteriu hodi prosesa kazu ne'e.

Iha TDS seidak iha juiz internasional, karik presija juiz kolektivu hanesan juiz nasional no internasional sempre mai husi Dili, no sei hein fali juiz administrador TDS halao pedidu ba tribunal rekursu hodi nomeia juiz seluk atu preside ba juiz kolektivu. Problema ne'e mos nudar problema fundamental ba prosesu kazu iha TDS no sei hamosu kazu barak mak pendente liu liu ba kazu sira ne'ebe priense kategoria juiz kolektivu.

Naturalmente, autor judisiariu iha TDS atu halao prosesu julgamentu la mantein deit iha Suai deit nudar fatin tribunal estabelese ba, maibe halao mos julgamentu haleu distritu 3 ne'ebe inklui iha juridiksaun TDS nian (Mobile Court) hanesan iha distrito Same, Bobonaro dan Maubisse no Cassa (Ainaro) no ba esforsu ida ne'e presiza toma atensaun husi governu hodi realiza esforsu ne'e ho susesu.

2.1.4. Tribunal Distrital Oe-Cusse

a. Infraestrutura

Dezenvolvimentu infraestrutura iha Tribunal Distrital Oe-Cusse (TDO) iha periodu 2007-2008 iha progresu bo'ot ne'ebe signifkante liu hodi atende actividades ba servisu publiku.

Buat hirak ne'e mak hanesan komesa halao ona konstrusaun hela fatin ba juiz, procurador no defensor publiku. Konstrusaun ba infraestrutura hirak ne'e iha atensaun makas husi governu hodi aloka orsamentu ba konstrusaun ne'ebe temi ona iha leten. Programa hirak ne'e mos nudar parte integral husi plano dezenvolvimentu infraestrutura tribunal iha area autonomia ne'e.

Observasaun ne'ebe JSMP halao iha tribunal refere hatudu katak sei iha buat barak mak satan netik dezenvolvimentu iha area ne'eba. Fator principal laos husi alokasaun orsamentu annual ne'ebe la balansu, maibe rekursu humanu mak sei menus liu hodi ezekuta ou maneiza orsamentu ho didiak. Rekursu humanu ne'ebe mak menus difikulta prosesu dezenvolvimentu infraestrutura no prosesu administrasaun judicial ne'ebe la avansadu.

Hanesan temi ona iha leten katak komesa halao ona konstrusaun ou renovasaun ba edifisius tempo Indonesia nian iha TDO hodi uza hanesan hela fatin permanente ba autor judiasiaru sira ne'e halao k'nar iha TDO. Konstrusaun/renovasaun besik hotu ona, juiz mesak mak hela ona iha ne'eba.

Inventarius iha edifisiu TDO mos laos sai hanesan obstaklu ida kompara ho tinan hirak liu ba, agora dadauk iha ona komputadores kompletu ho asesories. Fasilidade hanesan transporte (Kijang Hilux 1) ba juiz no Motorizadu 2 ne'ebe ajuda halao prosesu administrasaun. Alende ne'e mos iha gerador 1 hodi ajuda ofisial justisa sira halao servisu iha TDO ho efetivu. Karik buat hirak ne'e laiha entaun servisu mos la lao efetivu no efisiensia. Ho facilidades ne'ebe iha, pelo menus ajuda prosesu tomak ne'ebe lao.

b. Sistema Administrasaun

TDO hanesan mos tribunais sira seluk iha TL katak uza sistema administrasaun ne'ebe hanesan. Juiz iha TDO simu no prosesa dadauk kazu hira ne'ebe rejista ona hanesan kazu krime no civil. Ba kazu krime, karik liu ona husi prosesu 72 horas iha estasaun polisia no apresenta ba ministeriu publiku hodi ba rejista iha seksaun administrasaun tribunal. Atu prosesa kazu ida hanesan kazu krime no civil, tribunal liu husi ofisial justisa sei hato'o uluk notifikasaun ba parte hotu hotu inklui sasin sira kona ba horariu julgamentu.

Iha prosesu sistema administrasaun judicial, atu preside juiz kolektivu no singular normalmente bazea ba tipos de kazu. Ba kazu ne'ebe ho pena abstrata tinan 5 ba leten tenki prosesa ho juiz kolektivu maibe ba tipo kazu ho pena abstrata menus husi tinan 5 sei atende ho juiz singular. Sistema ida ne'e bazeando ba lei aplikavel iha TL ho kompozisaun juiz ne'ebe hanesan iha tribunal primeira instansia nomos tribunal rekursu. Uniforme sistema administrasaun estabelese tuir regras husi tribunal rekursu. Tanba tribunal distritais sei uza sistema husi tribunal rekursu ne'ebe halao funsaun mos nudar tribunal supremu.

Objetivu husi uniforme sistema administrasaun ho intensaun iha possibilidade uza sistema hanesan iha tribunal hotu hotu. Hanesan koordinasaun ho ministeriu publiku, polisial no entidades seluk ne'ebe iha kompetensia kona ba funsaun koordinasaun tuir funsaun ida-ida nian.

C.. Rekursu Humanu

TDO iha tinan 2007-2008 iha juiz nasional 1, procurador 1 (ba-mai Dili-Oecusse) no k'nar defensor publiku sempre halao husi advogadu privadu husi FFSO. Ne'e hatudu katak rekursu humanu iha TDO sei menus. Indikasaun ne'e nudar parte husi programa rekrutamentu funsionariu husi governu ne'ebe adiamental.

Hodi sustenta halao funsaun administrasaun tribunal, durante ne'e TDO iha deit ofisial justisa 2, interpreter lingua franka baikenu 1 no asesor internasional 1. Kondisaun ida ne'e seidauk sufisiente hodi kaer prosesu tomak iha TDO.

Tuir observasaun JSMP, durante ne'e tribunal Oecusse dala barak halao deit prosesu julgamentu ba kazu kazu singular. Tanba kazu kazu koletivu, juiz nain 2 sempre mai husi Dili depois hato'o pedidu no iha despasho. Nune'e mos ministeriu publiku seidauk bele hela iha uma ne'ebe prosesu konstrusaun seidauk remata.

Problema iha letan nudar obstaklu ba efetividades aktividade iha tribunal. Ho politika governu ne'ebe adiamental, sei impede nafatin prosesu rekrutamentu ba rekursus humanus. Ho numeru autor judisiariu ne'ebe limitadu tebes ho rekursu ne'ebe la to'o hodi oferese servisus legal no administrasaun maximu.

Ho numeru funsionariu tribunal ne'ebe limitadu, problema administrasaun tribunal mos enfrenta problemas barak. Tanba ida ne'e, rekrutamentu ba funsionariu tribunal hare ba kuantidade no kualidade tenki liu husi prosesu mekanismu selesaun ne'ebe akuntabilidade ho nune'e ikus mai sira sei servi povu tuir sira nia konsiensia no responsabilidade tuir dever ne'ebe iha.

2.2. Tribunal Rekursu

a. Infraestruturas

Infra estrutura ne'e iha Tribunal Rekursu (TR) ate 2008 bele dehan sufisiente ona hodi ajuda halao prosesu tomak. Juiz internasional nain 3 ne'ebe halao k'nar iha TR, ba atendentu transporte, salariu no facilidades seluk, governu ho PNUD mak toma responsabilidade ba ida ne'e. Iha parte seluk juiz nasional 3 ne'ebe

ajuda mos iha TR governu deit mak suporta. Iha principal facilidades no equipamentos iha TR suficiente no kompletu ona hodi ajuda sira halao sira nia servisu iha TR. Iha seksaun administrasaun no prosesu kazu, funsionariu sira menus oituan facilidades hanesan transporte deit.

b. Sistema Administrasaun

Refere ba lei pozitivu, juiz TR ba prosesu kazu hanesan krime no civil bele decide ho kriteriu tolu mak hanesan, re-enviu kazu ba fali tribunal distrital atu halo julgamentu foun ba prosesu tomak, bele decide kedas ba faktu fundamental ou halao julgamentu foun ba prosesu rekursu ne'ebe parte sira husu ba TR hodi decide. Karik, kazu ida tenki hahu prosesu julgamentu foun iha TR, entaun orariu prosesimal sei taka iha quadro TR nia no seksaun administrasaun TR sei kontaktu (liu husi telephone ou notifikasaun) ba parte hotu hotu ne'ebe sai autor principal (inklui sasin sira) ne'ebe iha interesas ba prosesu rekursu.

Nune'e mos, wainhira kazu ida bele decide kedas no konsidera hanesan tranzito em julgadu, seksaun administrasaun TR sei entrega akordaun ka desizaun ho prosesu tomak ne'ebe relevante ba iha tribunal distrital tuir nia juridiksaun atu halao ezekezaun no entrega mos ba parte sira ne'ebe tama iha prosesu laran.

c. Prosesu Kazu & problemas

Iha parte ne'e, sei hato'o estatistika prosesu kazu iha tribunal rekursu husi tinan 2001-2008 hanesan kazu krime no kazu civil hanesan tuir mai ne'e ³:

Kazu Krime

³ Estatistika ne'e JSMP hetan asesu husi sesaun prosesu Tribunal Rekursu

Tinan	Kazu Entradas	Total Prosesus	Kazu Desididus	Kazu Pendentes	Saldo(Tinan)
2001	14	14	4	10	-
2002	6	16	2	14	2001 : 10
2003	10	24	16	8	2002 : 14
2004	16	24	11	13	2003 : 8
2005	13	26	22	4	2004 : 13
2006	30	34	31	3	2005 : 4
2007	67	70	66	4	2006 : 3
2008-per Outubro 08	90	94	71	19	2007 : 4
Total	246		223		

Kazu Civil

Tinan	Kazu Entradas	Total Prosesus	Kazu Desididus	Kazu Pendentes	Saldo (tinan)
2001	4	4	1	3	-
2002	9	12	0	12	2001 : 3
2003	24	36	2	34	2002 : 12
2004	9	43	1	42	2003 : 34
2005	12	54	1	53	2004 : 42
2006	5	58	1	57	2005 : 53
2007	2	59	22	37	2006 : 57
2008-per 30 Setembro 08	8	45	21	24	2007 : 37
Total	73		49		

Refere ba tabela prosesu kazu iha letan, problema fundamental ne'ebe influenza/difikulta prosesu lao neneik ba kazu krime no civil husi tinan ba tinan mak hanesan problema lingua no leis.

Problema lingua konsidera hanesan fator impedimentu ho razaun katak husi tinan 2000-2005 kazu hotu-hotu hanesan kazu krime nomos civil ne'ebe hato'o ba rekursu sei uza bahasa Indonesia inklui desizaun tribunal no rekerimentu rekursu. Tanba nune'e iha nivel rekursu dokumetus ba prosesu tomak dala uluk sei tradus ba lingua portugues mak foin bele prosesu. Iha prosesu tradusaun

laran mos sei han tempo naruk, ho nune'e husi tinan ba tinan numeru total kazu pendente as tebes liu liu kazu civil.

Alen ne'e, problema leis mos nudar fator impedementu bo'ot ida hosi prosesu kazu liu liu prosesu civil. *Ezemplo*, ba prosesu kriminal, uluk TL aplika regulamentu UNTAET No. 30/2000 ne'ebe amenda ho Reg. 25/2001 kona ba codigo prosesu penal (CPP), tuir mai fali iha tinan 2006 TL iha rasik ona dekretu lei No. 13/2005 CPP. Maibe sai problema mak lei material ne'ebe sei uza codigo penal Indonesia nian (KUHP-Indonesia) tanba autor judisiariu iha TL kompostu husi autor nasional no internasional ne'ebe presiza tempo naruk hodi komprende didiak substansia KUHP ne'e rasik.

Problema leis mos fo impaktu bo'ot tebes ba prosesu civil (hare tabela) tanba husi tinan 2000-2006 Tribunais TL sei aplika codigo civil no prosesu civil Indonesia nian. No foin iha tinan 2007 TL iha codigu prosesu civil rasik maibe codigu civil sei uza nafatin Indonesia nian. Aplika leis Indonesia hamosu impaktu bo'ot tanba juiz hirak ne'ebe iha TR hotu hotu ladun kompriende didiak lingua no leis Indonesia. Refere ba tabela iha leten, antes TL iha codigo prosesu civil rasik prosesu civil barak mak sei pendente maibe depois TL iha codigu prosesu civil rasik prosesu civil pendentes barak mak komesa prosesa ona no besik atu hotu. Razoens hirak ne'ebe temi ona iha leten nudar indikator katak fator lingua no leis nudar fator impedementu principal ba prosesu tomak iha Tribunal Rekursu.

Iha pratika agora dadauk, aplika codigu prosesu civil retroativamente mos hamosu implikasaun makas ba prosesu kazu civil tanba kazu civil barak mak uluk rejista no hato'o ba rekursu bazeia ba HIR (codigu prosesu civil Indonesia) konsidera ilegal no nulidade hotu kedas depois codigu prosesu civil TL tama em vigor iha tinan 2007.

d. Rekursu Humano

Iha tinan 2008 (Janeiru–Novembro), Tribunal Rekursu iha juiz internasional 3 & juiz nasional 3 ne'ebe kolabora hamutuk hodi prosesa kazu krime no civil iha nivel rekursu. Kazu ne'ebe mensiona iha leten kompostu husi kazu krime, civil no apresiasaun judicial ba leis foun ne'ebe membrus parlamentu nasional no autoridades nasaun apresenta.

Juizes internacionais ne'ebe halao k'nar no funsaun iha Tribunal Rekursu bazeia ba kontratu ne'ebe entre PNUD, Guvernu TL & membrus nasaun CPLP (*Comunidades Paises Lingua Portugues*). Iha parte seluk juizes nasional nain 3 ne'ebe ajuda iha TR em principio nudar juiz kareiras husi tribunal distritais tanba tuir observasaun husi JSMP seidak iha lei baziku ida hodi defini atu fo mandatu ba juizes nasional nudar juiz iha TR.

Alende juizes sira, iha mos oficial justisa nain 3 mak halao servisu iha TR hodi atende kazu kazu civil no krime proporsionalmente. Iha mos funsionariu nain 4 mak halao funsaun administrasaun jeral no logistika, etc. Iha pratika interprete mai husi tribunal distrital Dili, karik iha kazu ne'ebe prosesa julgamentu foun ba material tomak iha TR.

3. ISSUE JENERU

3.1. Prefasiu

Unidade Justisa ba Feto (Women's Justice Unit) nudar unidade ida iha JSMP ne'ebe estabelese iha fulan Abril 2004 depois rezultadu monitorizasaun indika JSMP katak feto iha TL la asesu ba sistema formal justisa, no karik sira asesu ba

sistema justisa, sira nia kazu la prosesa no la deside.⁴ Agora dadauk WJU iha staff nain 4, staff nasional nain 3 no asesora internasional nain 1.

Em principio WJU halao k'nar monitorizasaun iha tribunal no hakerek relatoriu tematiku kona ba problemas ne'ebe feto enfrenta iha sistema justisa formal nia laran.

Alende halao monitorizasaun iha tribunal, WJU mos fo komentarius kona ba produsaun leis iha relasaun ho feto, hakerek konferensia imprensa no aktualizasaun, fo treinamentu ba grupo feto kona ba direitus feto nian no asesu ba justisa formal, reforsa kolaborasaun ho entidades legal, ONG seluk ne'ebe halao servisu iha asunto violasaun bazea ba jeneru. Objetivu husi WJU mak hasae asesu feto maluk ba sistema justisa formal iha Timor Leste.

3.2. Komentariu ba atendimentu kazu violensia bazea ba jeneru iha sistema justisa formal tinan 2008

Progresu significante mak hanesan kazu violensia bazea ba jeneru barak mak prosesa ona no desididu ona karik kompara ho prosesu julgamentu iha periodu WJU hari fo-foun iha tinan 2004.⁵

Maske nune'e, maibe sei iha tinan 2008 kazu violensia domestika barak mak hetan desisaun livre sem kondisional. Problema ne'e akontese tanba vitima barak mak hili atu silensiu/nonok wainhira iha prosesu julgamentu ba nia kazu.

Tribunal aplika artigu 125 Kodigu Prosesu Penal (KPP) TL ne'ebe regula kona ba direitu atu nonok.⁶ Tuir artigu ida ne'e, sasin violentu ne'ebe iha relasaun

⁴ Hare relatoriu JSMP " Feto iha Setor Justisa Formal : Relatoriu kona ba Tribunal Distrital Dili, Dili, Abril 2004.

⁵ Hare estatistica WJU iha relatoriu ida ne'e.

⁶ WJU iha planu atu halao peskiza no analiza profundo ba artigu 125 KPP iha tinan oin mai.

familia, kazamentu ou moris hamutuk ho arguidu tuir lei iha direitu atu la presta depoimentus. Maibe, JSMP hatene katak juiz no prokurador balun aplika artigu 125 ba vitima, no fo hatene vitima refere katak nia iha direitu atu nonok.⁷

Duvidas kona ba saida mak bele ou tenki hateten iha sala audiensia akresita vitima hodi esplika asaltu hasoru nia, ne'e problema ida presija kompriende.

Maske nia vida konsidera nudar lamentasaun ba vitimas barak, laiha depoimentus husi vitima naturalmente kazu labele kontinua no arguidu bele fo liberdade total.

JSMP hanoin katak karik juiz no prokurador aplika artigu 125 ba vitima, tuir lolos la aplika artigu ida ne'e tuir nia regras no fo disvantajen bo'ot ba vitima. Maske iha impedimentu social no procedural, agora dadauk fetu TL barak mak buka justisa no violensia bazea ba jeneru nudar kazu ne'ebe liu metade husi total kazu ne'ebe prosesa iha tribunal distritais balun. JSMP hanoin, karik juiz no prokurador la aplika lei tuir nia dalan, duvidas ne'ebe mosu bele hafraku no estraga fiar husi vitimas sira ba tribunal.

Sekarik hakarak kombate violensia domestika no violensia sexual ne'ebe sai hanesan problema endemis, entaun prosekusaun formal tenki tetu hotu esperiensia fetu. Fetu tenki fo suporta hodi deklara katak sira sei la simu violensia domestika no violensia sexual. Tanba nune'e, JSMP salenta autor judisiariu sira iha Timor Leste atu bele tetu no sukat didiak aproximasaun ba vitima fetu.⁸

⁷ Kuaze kazu hotu hotu kona ba violensia domestika ne'ebe WJU observa, juiz sempre fo hatene ba vitima kona ba nia direitu atu nonok ou kaolia bazea ba artigu 125 KPP

⁸ Konferensia imprensa WJU, fulan Desembro 2008.

**3.3. ESTATISTIKA KAZU VIOLENSIA BAZEA BA JENERU NE'EBE WJU
OBSERVA IHA TINAN 2008⁹**

Tribunal	Kazu Violensia Sexual	Kazu Violensia Domestika (Ofensas Corporal)	Sei Prosesu	Desididu	Total Kazu
Tribunal Distrital Dili	Kazu 9	Kazu 14	Kazu 11	Kazu 13	Kazu 23
Tribunal Distrital Baucau	Kazu 5	Kazu 10	Kazu 5	Kazu 10	Kazu 15
Tribunal Distrital Suai	-	Kazu 2	Kazu 2	-	Kazu 2
Tribunal Distrital Oecusse	Kazu 1	Kazu 2	Kazu 2	Kazu 1	Kazu 3
TOTAL KAZU				Desididu 24	Kazu 43

Estatistika ida ne'e laos total kazu ne'ebe akontese iha tribunais Timor Leste tomak, maibe nudar kazu ne'ebe WJU konsege monitora husi fulan Janeiru – Dezembro 2008. Total kazu hamutuk 43 hanesan kazu violensia bazea ba jeneru (violensia sexual no domestika) ne'ebe julga iha kada tribunal distritais iha Timor Leste, hanesan Tribunal Distrital Dili, Baucau, Suai no Oecusse ne'ebe WJU konsege monitora.

⁹ Estatistika ne'e nudar dadus ne'ebe WJU kompilha hamutuk no nudar kazu ne'ebe WJU konsege monitora.

Iha relatoriu ida ne'e, WJU la bele hatu'o estatistika ho detalho husi kada tribunal distritais iha Timor Leste tanba WJU la hetan autorizasaun atu asesu estatistika iha tribunal hotu hotu.

Refere ba estatistika ne'ebe WJU hatudu bazea ba rezultadu monitorizasaun indika katak iha progresu ba desizaun husi tribunal ba kazu violensia bazea ba jeneru (violensia sexual no domestika).

Atu hatene detalho liu kona ba oinsa progresu ba asuntu enquadramentu tribunal, aplikasaun sentensa husi desizaun ba kazu violensia bazea ba jeneru bele hare iha relatoriu WJU kona ba "Analiza kona ba desizoens ba kazu ne'ebe iha relasaun ho vitima fetu : Julho 2007 - Dezembro 2008" ne'ebe sei halao lansamentu iha fulan Janeiru tinan 2009.

3.4. LEI APLIKAVEL IHA TIMOR LESTE KONA BA KAZU VIOLASAUN BAZEBA BA JENERU

Lei Aplikavel

Codigu Penal ne'ebe vigor iha Timor Leste iha tinan 2008 mak Codigu Penal Indonesia (KUHP Indonesia) no Kodigu Prosesu Penal Timor Leste. Prinsipiu jeral no prinsipiu no prinsipiu internasionais ne'ebe ratifika ona no konvensaun balun automatikamente aplika iha Timor Leste bazea ba Konstitusaun RDTL.¹⁰

¹⁰ Tuir Konstituisaun artigu 9 :

1. Sistema lei Timor Leste sei aplika prinsipius jeral ou prinsipiu ne'ebe defini ona tuir lei internasionais
2. Regras ne'ebe defini ona iha konvensaun, tratadu no akordu internacional sei aplika iha sistema lei nasional Timor leste depois de aprova, ratifika ou asesu husi autoridade kompeten no publika sai iha jornal da republika.
3. Leis ne'ebe kontrariu ho konvensaun, tratadu no akordu internacional ne'ebe aplika iha sistema lei nasional Timor Leste sei konsidera invalidu.

Violensia Domestika

Refere ba Kodigu Penal Indonesia (KUHP) violensia domestika laos nudar violensia ida ne'ebe separadu. Kazu violensia domestika naturalmente akuza nudar 'ofensas korporal" kanek fiziku todan ou homisidiu, no depende ba vitima nia kanek¹¹. Aspetu 'domestika" ba iha hahalok krimanal ida ne'e so bele toma konsiderasaun nudar hahalok grave wainhira hamonu sentensa. Tanba ida ne'e, sekari arguidu ida decide sala tuir lei tanba hakanek nia membrus familia, pena sei aumenta umtercus (1/3).

Violensia Sexual

Codigu penal Indonesia/KUHP regula violensia sexual ho tipu oi-oin, pontos importante mak violensia sexual hasoru labarik minoridade:¹²

Artigu 285 : Ema ne'ebe ho violensia ou ameasa ho violensia obriga fetu ida hodi halo relasaun sexual ho nia maibe laiha relasaun kazamentu, sei akuza tanba halo violasaun sexual ho pena abstrata tinan 12.

Pasal 287: (1) Ema ne'ebe halo relasaun sexual ho fetu laos nia fen, maibe hatene ou bele espera katak nia tinan seidauk to'o 15, ou nia tinan la klaru, katak tempo seidauk to'o atu kaben, sei akuza ho pena abstrata tinan 9 prizaun.

Iha fulan Outubru 2008, Ministeriu Justisa halao lansamentu ba anteprojetu kodigu penal Timor Leste no fo oportunidade ba sociedade civil no ONG atu hato'o komentariu ou submisaun ba anteprojetu lei ne'e no tempo atu hato'o loron 30 deit. WJU mos hola parte hodi fo komentariu

¹¹ Ofensas korporal regula iha artigu 351-356 KUHP Indonesia.

¹² KUHP Indonesia la defini klaru kona ba violensia sexual iha uma laran ou violensia sexual hasoru mane.

pada artigus especial ne'e iha relasaun ho violensia bazea ba jeneru. WJU kolabora hamutuk ho organizasaun fetu ne'ebe organiza husi Fokupers¹³.

Em prinsipiu WJU husi JSMP apresia tebes no kongratula ministeriu justisa ne'ebe dezemina no halo lansamentu ba anteprojetu kodigu penal ba ONG's hodi hato'o komentariu. Konsultasaun ne'e hatudu katak governu iha komitmentu makas ba prosesu demokratizasaun ba asuntu esbosu lei ne'ebe refleto kondisaun povu Timor Leste.

WJU mos respeita katak definisaun violensia sexual ne'ebe luan liu, ne'ebe fo definisaun violensia sexual iha kazamentu laran no regula mos sekarik sei iha relasaun familia sei rekoinese hanesan hahalok grave tuir anteprojetu lei ne'e.

Alende ne'e, anteprojetu ne'e mos regula kona ba abortus, ne'ebe sei la kriminaliza pratika abortu karik ho razaun saude fizika no mental ne'ebe afeta makas inan.

Violensia domestika nudar krime publiku, signifika katak sekarik akontese violensia domestika qualquer ema bele hato'o keixa ba autoridades kompetente no sei la presiza hein tan vitima hakarak ka lakohi.

WJU husu ba governu hodi fo atensaun prioridade ba esbosu lei kona ba violensia domestika depois anteprojetu codigu penal aprova no tama em vigor.

¹³ Organizasaun ne'ebe envolve iha grupo de trabalho ne'e mak hanesan: Fokupers, JSMP-WJU dan VSS, Pradet, Alola Foundation, SEPI, UNIFEM, UNFPA, PDHJ, AMKV.

WJU espera katak projeto kodigu penal Timor Leste imediatamente sei hetan aprovasaun no tama em vigor iha fin de 2008 ou iha inisiu tinan 2009.

4. VICTIM SUPPORT SERVICE (VSS)

4.1. Prefasiu

Iha inisiu hari Victim Support Service iha fulan Abril 2005 to'o agora administrativamente iha unidade Manajementu JSMP nia okos. VSS atende ona no fo ona assistensia legal ba vitimas violensia bazea ba jeneru ho total kazu hamutuk 330, ne'ebe dominante liu mak kazu violensia sexual no domestika. Maske total kazu ne'e refere ba asaun kriminal ne'ebe lolos akontese, numeru ne'e fo imagen ba numeru kazu ne'ebe prosesa liu husi prosesu justisa formal.

Timor-Leste sei kontinua hadia sistema justisa ne'ebe sei estabelese assistensia suficiente ba ema vulneravel. Tanba ne'e, VSS suporta prosesu legal ho ajuda klientes hodi kompriende sira nia direitu, k'nar autor judisiariu no saida mak sei prezisa halo wainhira desizaun final hamonu. Ate agora nasaun seidak estabelese suporta akomodasaun ba vitima violensia, entaun liu husi suporta husi doadores, VSS deside hodi prepara suporta material hanesan ai-han no transportasaun mos fotografia hodi hasai letratu vitima nia kanek hodi sai hanesan evidensia.

Servisu Advokasia bazea ba rede

VSS iha interesas atu kria relasaun servisu no halao advokasia ne'ebe forte ho grupo rede seluk no iha komitmentu atu hamoris relasaun kontinuasaun ho guvernu hodi promove direitus feto labarik nudar vitima husi violensia bazea ba jeneru hanesan ajenda/isu nasional. Esforsu ida ne'e bele hetan liu husi diskusaun regular, kolaborasaun ba kazu balun no fo kontribuisaun ba treinamentu, seminariu ou dialogu konjunta iha distritu distritu importante.

VSS halao k'nar edukasional no hasae tensaun kesadaran publiku kona ba direitus vitimas no sistema justisa formal no iha kazu barak fo treinamentu ba publiku. Parseirus VSS nian ne'ebe durante ne'e servisu hamutuk mak hanesan : Pradet, Fokupers, Rede Feto, AMKV (Association of Men against Violence), Forum Tau Matan, Asosiasaun Advogadu Timor Leste (Timor Leste Bar Association), Alola Foundation no instituisaun balun iha baze relijiozo, organizasaun internasional inklui : UNICEF, UNFPA, UNIFEM, ASF (Lawyers without Borders) no entidades guvernu nian hanesan SEPI ((Sekretaria Estadu ba Promosaun Iguualidade) no DNSS (Divizaun Nasional Servisu Sosial).

Aktividade hasae koinesementu ba tensaun publiku sei prezisa nafatin iha asuntu violensia bazea ba jeneru. Tanba nune'e, entre organizasaun balun, VSS organiza treinamentu legal husi perspetivu vitima ba polisia VPU & investigasaun kriminal no halo produsaun material informasaun hanesan poster, brosur, stikers, calenderiu, pasta, programa radio no televisaun nomos treinamentu no workshop.

Iha tinan 2008 nia laran, alen hetan konvite husi organizasaun seluk hodi halo treinamentu, VSS mos iha oportunidade hodi organiza sasaun treinamentu dala rua kona ba Dekrito lei No. 13/2005 kona ba codigu prosesu penal Timor Leste ba membru polisia investigasaun VPU no investigasaun kriminal em jeral. Treinamentu ne'e halao iha juridiksaun Dili no Baucau ne'ebe fasilita husi

procurador sira ne'ebe halao k'nar iha juridiksaun refere. Treinamentu ne'e halao tanba VSS identifika problema baziku kona ba koordenasaun entre polisia ho ministeriu publiku.

Fo treinamentu diretamente ba funsionariu governu hanesan kontribuisaun ida importante ho intensaun hasae koinesementu publiku. VSS ajuda polisia ho organiza treinamentu legal ba sira, ne'ebe halao iha juridiksaun Baucau no Dili, hodi indika metodu investigasaun kriminal no respeita direitus vitima no kria relasaun servisu ne'ebe diak entre polisia ho ministeriu publiku hodi prosesa kazu kona ba violencia bazea ba jeneru no iha espetativas katak polisia sei sensitivu ba esperiensa vitima violasauan bazea ba jeneru.

Ho nune'e, fundamentalmente progresu ba kazu violencia hasoru fetu no direitus labarik bele investiga husi Unidade polisia vulneravel ne'ebe halao funsaun investigasaun, servisu besik liu ho comunidade no vitima hodi halibur evidensia. Edifisiu ministeriu publiku ne'ebe nudar nain ba asaun kriminal hanesan parseiru servisu ne'ebe importante. Kolaborasaun entre entidade ne'e ho VSS, hamutuk ho parseiru servisu ba organizasaun bazea ba jeneru ba direitu fetu no labarik fo impaktu ba kultura institusional ne'ebe bele refleta direitus no nesesidade vitima ne'ebe bele diak liu tan.

Tabela tuir mai ne'e hatudu numeru, no tipu kazu ne'ebe VSS atende durante 2008 nia laran. Maske laos hanesan lista kazu ne'ebe kompletu ba kazu violencia bazea ba jeneru ne'ebe julga ona iha Tribunal, maibe ida ne'e hanesan sampel representative husi kazu hirak ne'e.

4.2. Kazu VSS husi fulan Janeiru-Novembro 2008

<i>Tipus do kazu</i>	<i>Total Kazu</i>	<i>Prosentazen</i>
Violensia Domestika	53	46 %
Abandonadu labarik/familia	9	8 %
Violensia sexual ba ema bo'ot	16	14 %
Violensia sexual hasoru labarik minoridade	22	19 %
Tentativu sexual ba ema bo'ot	6	5 %
Tentativu sexual hasoru labarik	4	3 %
Abuzu sexual hasoru labarik	5	4 %
Homisidio	1	1 %
Total	116	100 %

Fasilidade ne'ebe iha hodi bele lori kazu ba tribunal mos hanesan fator importante hodi responde violensia hasoru feto no labarik. Tanba nune'e, tuir mai sei esplika fatin referal hodi bele lori kazu ba VSS.

4.3. Tabela Referal Kazu ne'ebe VSS simu iha tinan 2008

Fontes Referal	Aileu	Baucau	Dili	Ermera	Liquica	Manatutu	Viqueque	Total Kazu
Fokupers			2					2
Seluk seluk			2					2
Polisia	4	15	6	25	13	10	7	80
Pradet			15	2	1	1		19
Rede Feto			1					1
<i>Walk in</i>		1	10					11
SEPI	1							1

Grand Total	5	16	36	27	14	11	7	116
--------------------	----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	----------	------------

Durante tinan 2008, VSS halao kontaktu inisial no prepara assistensia legal ba kliente ho kazu hamutuk 116. Husi numeru ne'e iha kazu 1 mak resolve ona iha tribunal no desididu. Maibe, tanba rekursu humanu menus no mekanismu distribuisaun kazu iha ministeriu publiku no tribunal sei mosu impedimentu nafatin no impede netik prosesu legal, kazu barak mak sei iha prosesu laran. Kazu 5 sei prosesu iha nivel investigasaun polisial, kazu 80 sei prosesu iha edifisiu ministeriu publiku, kazu 3 sei prosesu iha tribunal, kazu 7 refere ba defensor publiku, kazu 1 presiza toma atensaun makas tanba vitima muda hela fatin no susar atu kontaktu no restu hamutuk kazu 19 rezolve liu husi prosesu tradisional no resolve tuir familiar.

Radio no Televizaun nudar instrumentu importante hodi habelar informasaun kona ba violensia bazea ba jeneru no direitus vitima ba comunidade. Iha tinan 2008 VSS servisu hamutuk ho unidade Outreach no WJU JSMP organiza programa balun hodi fo informasaun ba publiku kona ba violensia domestika no abandonadu familia ne'ebe prosesu iha tribunal. Program hirak ne'e habelar liu Televizaun Nasional Timor Leste nomos liu husi radio comunidade iha distritu tomak.

Maske violasaun bazea ba jeneru hatu keixa no prosesa iha tribunal, maibe hare ba seidak bele kobre hotu akontesementu lolos ne'ebe realidade akontese iha Timor Leste laran tomak. Ho nune'e, iha esperansa katak hasae komprensaun comunidade ba tendensioza pozitivu iha sistema justisa formal sei fo espiritu ba vitima sira hodi fiar an no fiar ba lei formal husi prosesu ne'ebe iha. Iha tendensioza pozitivu, maske progresu ba prosesu ida ne'e impede netik ho rekursu humanus ne'ebe menus iha instituisoens importantes, estabesimentu

(no suporta) Komite Feto iha Distritus no comunidade promete linha kominikasaun no ajudus ne'ebe diak liu.

Tuir mai, espera katak advokasia husi komponente sosiedade tomak sei kria debates ne'ebe seriu iha Parlamentu Nasional kona ba lei violensia domestika.

5. **PROGRESO IMPLEMENTASAUN REKOMENDASAUN CAVR & CVA**

CAVR estabeselese bazea ba artigu 162 Konstituisaun RDTL no regulamentu UNTAET No. 10/2001, maibe CVA estabeselese bazea ba akordu bilateral entre TL-Indonesia no laiha baze legal. Mandatu CAVR remata iha tinan 2005 no CVA hotu hotu iha tinan 2008.

Depois de mandatu sira ne'e hotu, komisaun rua ne'e hato'o relatoriu final ba Prezidente Republika tuir mai entrega ba Parlamentu Nasional (PN).

Iha karta klarifikasaun husi Komisaun A PN hateten katak maske relatoriu rua ne'e diferente ho kompetensia ne'ebe diferente mos maibe komisaun rua ne'e em prinsipiu iha objetivu ne'ebe similar/hanesan ho intensaun promove verdade no hasae relasaun amizade hodi promove justisa, direitus humanus, estabilidade nasaun iha futuru¹⁴.

Atu implementa rekomendasaun husi relatoriu CAVR no CVA, PN liu husi Komisaun A atu esforsu an hodi hamosu rezolusaun atu regula prosesu implementasaun ba rekomendasaun rua husi komisaun rua ne'e.

5.1. **Rekomendasaun CAVR**

¹⁴ Ler karta submisaun Komisaun A PN, liron 09 Setembru 2008

Komisaun CAVR estabese hodi defini verdade kona ba violasaun direitus humanus ne'ebe akontese iha Timor Leste husi 1974-1999, nomos promove rekonsiliaun, rekuperasaun dignidade vitimas sira. Espetativa principal husi kriaun CAVR mak atu hato'o rekomendasaun reformasaun ho inisiativa garante katak violasaun direitus humanus sei la akontese tan iha Timor Leste iha futuru.

Relatoriu final CAVR "**Chega**" entrega ba Prezidente Republika (PR) iha loron 31 Outubru 2005, no iha loron 28 Novembru 2005, tuir mai *Chega* entrega ba Parlamentu Nasional iha loron 28 Novembru 2005. CAVR rekomenda ba nasaun Timor Leste atu dezenvolve programa reparasaun ba vitima no reformasaun ba instituisaun governu tomak liu liu ministeriu justisa no ministeriu defeza, garante liberdade imprensa, no forteleza sosiedade civil hodi halao aktividade edukasaun ba povu Timor Leste kona ba historia no direitus humanus, justisa, nomos lori autor violasaun direitus humanus ba tribunal nasional nomos internasional.

Depois CAVR entrega relatoriu final iha fin 2005, foin mak iha tinan 2008, Parlamentu Nasional tuir planu sei hasai rezolusaun ida hodi implementa rekomendasoens CAVR. Tuir planu husi PN sei halo orientasaun no supervizaun prosesu implementasaun rekomendasaun ho prioridade especial atu promove implementasaun rekomendasaun kona ba 1), *estabese instituisaun ida hodi suporta CAVR no responsabiliza hodi habelar informasaun kona ba relatoriu "Chega", fornese assistensia durante implementasaun inklui monumentu no programa edukasaun 2), estabese programa/eskema ida kona ba reparasaun nasional ba vitima sira husi konfliktu ne'ebe akontese husi tinan 1974-1999, 3), desimnasaun kontinuasaun ba relatoriu CAVR inklui hatama ba kurikulumu ofisial iha eskola hotu hotu.*

5.2. Rekomendasaun CVA

Iha fulan Dezembru tinan 2004 Timor Leste-Indonesia liu husi chefe estadu sira asina akordu bilateral hodi estabelese komisaun ida ho naran Komisaun Verdade eno Amizade (CVA) ho objetivu buka verdade kona ba violensia ne'ebe akontese iha tinan 1999. Objetivu hari komisaun ne'e hodi forteleza rekonsiliaun no amizade entre nasaun rua ne'e. CVA iha kompetensia atu hato'o rekomendasaun ne'ebe focus hodi hetan verdade no hasae/promove amizade entre nasaun rua. Presidente Republika entrega relatoriu final CVA ba presidente PN iha loron 09 Outubro 2008¹⁵, relatoriu ida ne'e esplika deit kazu violensia diretus humanus ne'ebe akontese iha 1999 no fo rekomendasaun atu fo resposta ba violasaun direitus humanus ne'ebe akontese inklui reparasaun vitima, reformasaun instituisaun hodi kria komisaun investigasaun hodi investiga autor violensia direitus humanus ho prezensa vitima inklui labarik sira ne'ebe separadu husi nia familia sira.

Iha fin tinan 2008, PN esforsu an atu halo rezolusaun hanesan esforsu ida atu implementa rekomendasaun CVA. Tuir planu, iha prosesu implementasaun relatoriu CVA, PN sei fo prioridade ba 1), *kria instituisaun hodi kontinua mandate CVA no CAVR hodi halao peskiza ba historia, programa edukasaun no treinamentu, ajuda implementa relatoriu CVA nomos sei fo relatoriu periodical ba PN*, 2), *kria programa reparasaun nasional inklui fo assistensia psikososal ba vitima ne'ebe traumatiku no familia ne'ebe fahe malu ona*, 3), *kria instituisaun ida ne'ebe iha mandatu halao investigasaun no akumula informasaun kona ba vitima lakon inklui labarik sira ne'ebe fahe malu ho familia sira*.

5.3. Obstaklus/dezafius

¹⁵ Diariu nasional, loron 10 Outubro 2008, pagina 1.

Komisaun A PN husu atu komesa hahu prosesu ida ne'e ho halao evaluasaun ba rezolusaun rua ba komisaun idak-idak tuir mai sei halo hamutuk deit.

Tuir observasaun JSMP, Parlamentu Nasional sei halo plenariu ida hodi deskute kona ba rekomendasaun CAVR no CVA. Maibe antes deskute no debate iha plenariu, komisaun balun iha Parlamentu Nasional no bankadas partidu hamosu versaun politika nop opinioens la hanesan.

Nia impaktu, prosesu plenaria sempre adia ba dala hira kedas ona, problema ne'e halo vitimas husi distritus-distritus sente lamenta wainhira tuir plenaria no sente laran triste ba politika husi PN hodi impede prosesu plenaria ne'e. Vitima sira fila hikas ba idak-idak nia distritu no laiha klarifikasaun klaru husi parlamentu nasional. Ate agora, publiku mos seidakompriende didiak prosesu kona ba relatoriu final husi CAVR no CVA, no nia impaktu iha prosesu implementasaun iha futuru.

Debates hodi koalitia kona ba rezolusaun atu implementa relatoriu rua ne'e, tuir orariu lolos sei halao iha loron 30 Outubru 2008 maibe tanba mosu diferensia opinioens ne'ebe makas entre membrus parlamentar entaun adia fali ba loron 10 Novembru 2008. Maibe planu ba segundu periodu ne'e mos kansela tan tanba diferensia ideas ne'ebe makas entre membrus parlamentar liu liu komisaun A ne'ebe toma konta ba asuntu ne'e.

Objetivu principal ba plenaria dala rua ne'e atu deskute kona ba oinsa atu implementa rekomendasaun rua husi relatoriu rua ne'e, liu liu koalitia kona ba problemas prioridades hodi implementa rekomendasaun rua husi relatoriu rua ne'ebe mensiona iha leten ponto a no b iha leten.

6. PROGRESU PROSESU LEGAL BA KAZU 2006

6.1. Baze Legal

Hanesan publiku hatene hotu katak iha loron 08 Junho 2006, Ministru Negosiu estrangeiru TL oficialmente hato'o pedido ba Sekjer ONU hodi forma Komisaun Investigasaun Independente (KII) hodi halao investigasaun ba insidente ne'ebe akontese durante krize. Hanesan kontinuasaun husi pedidu refere iha loron 20 Junho 2006, Konsehu Seguransa ONU liu husi rezolusaun 1690 (2006) hari KII tuir pedidu/rekomendasaun husi Sekjer ONU.

6.2. Tipu Kazu & responsabilidade

Durante halao nia mandatu, KII konsege identifika 2 karakter responsabilidade mak hanesan responsabilidade individual & institusional.

Akontesementus ne'ebe inklina iha responsabilidade individual mak hanesan tuir mai ne'e :

- 1) *Violensia ne'ebe akontese iha Mercado Comoro 28 Abril (rezulta ema civil 1 mate no nain 8 seluk hetan kanek inklui membru PNTL 1 hetan kanek todan)*
- 2) *Violensia iha Rai-Kotu 28 Abril (ema civil 1 mate)*
- 3) *Violensia iha Gleno 8 Maio (membru PNTL 1 mate no 1 kanek todan)*
- 4) *Tiru malu iha Fatu- Ahi 23 Maio (5mate, 10 kanek)*
- 5) *Tiru malu iha Taci -Tolu & Tibar 24 - 25 Maio (9 mate, 3 kanek)*
- 6) *Asaltu rezidencia Taur Matan Ruak 24 Maiu (PNTL 1 mate, membru 2 husi F-FDTL kanek todan)*
- 7) *Tiru malu entre PNTL vs F-FDTL 25 Maiu (9 mate, 27 kanek todan)*
- 8) *Sunu Silva nia uma iha Fomentu 25 Maiu (6 mate)*
- 9) *Insidente Mercado Lama 25 Maiu (1 mate, 1 kanek)*

Akontesemento ne'ebe nudar responsabilidade institusional mak hanesan tuir mai ne'e ;

- 1) *Violensia iha Palacio Governo 28 Abril (2 mate, 4 kanek)*
- 2) *Violensia Taci Tolu 28-29 Abril (2 mate, 3 kanek)*
- 3) *Tiru malu iha Mercado Comoro (1 kanek)*
- 4) *Tiru malu iha 25 Maiu*

Alen ne'e, iha mos responsabilidade institucional ne'ebe iha relasaun ho distribuisaun kilat ilegalmente no iregularmente.

6.3. Progresu prosesual

Tuir JSMP nia observasaun durante 2008, ministeriu publiku kuaze atu finalize prosesu investigasaun ba akontesementu ne'ebe temi ona iha letan. Husi kazu hira ne'ebe mensiona iha leten, tribunal halao ona proseseu primeiru interegatoriu no prosesu julgamentu ba kazu hirak mak hanesan tuir mai ne'e ;

1. *Kazu distribuisaun kilat ilegalmente no iregularmente ho arguidu Rogerio Tiago Lobato hetan indultu husi Presidente da Republika noa oras ne'e dadauk halao liberdade kondisional*
2. *Kazu asaltu ba rezidencia Taur Matan Ruak 24 Maiu ho arguidu Abilio Mausoko Cs.*
3. *Kazu tiruteus iha ministeriu justisa nia oin 25 Maiu ho kondenadu membru F-FDTL nain 4 agora iha prizaun military Taci Tolu, Dili*
4. *Kazu Taci Tolu-Tibar 24-25 Maiu sei pendente hela.*
5. *Kazu Fatu- Ahi 23 Maiu sei pendente tanba juiz internacional ne'ebe kaer prosesu kontratu remata*

Tuir informasaun ne'ebe JSMP asesu husi edificiu ministeriu publiku katak rekomendasaun husi KII, iha kazu 16 mak rejista ona iha edificiu refere no prosesu investigasaun durante 2008 nia laran lao dadauk liu liu ba ofisial military sira, maske prosesu ne'e lao neneik. Husi kazu hamutuk 16 ne'e, iha kazu 3 mak iha ona desizaun final husi tribunal no konsidera hanesan tranzitu em julgadu hanesan kazu Rogerio Lobato, kazu tiruteus iha ministeriu justisa nia

oin, kazu asaltu rezidencia Taur Matan Ruak, no husi kazu 16 iha kazu 4 mak arquivada ona. Kazu hirak ne'e arquivu prosesu tanba provizoriamente evidencia material sei fraku. Ministeriu publiku esplika katak kazu hirak ne'e bele prosesa fila fali karik iha evidencia ne'ebe forte.

Tuir observasaun JSMP katak, prosesu kazu 100% la tuir rekomendasaun husi KII tanba ministeriu publiku salenta katak rekomendasaun KII hanesan matadalan deit hodi halao prosesu investigasaun, tanba iha prosesu investigasaun laran mos mosu kazu balun ne'ebe la tama iha rekomendasaun KII. Iha fulan Outubru 2008, ministeriu publiku komesa loke fali prosesu investigasaun ba ofisial militar sira no autor balun ne'ebe komete iha insidente Mercado Lama 25 Maiu.

6.4. Impedimentu

Prosesu legal ba kazu ne'ebe akontese durante krize sei lao neneik tanba problema ho impedimentus hanesan tuir mai ne'e ;

- Rekursu humanus husi ministeriu publiku menus
- Prokurador nasional laiha autorizasaun atu kaer kazu krize 2006, tanba karik sei iha relasaun ho neutralidade, imparcialidade inklui seguransa
- Impedimentu seluk mak hanesan durasaun kontratu ba autor internasional remata ona husi guvernu no PNUD
- Problema lingua ne'ebe uza iha prosesu investigasaun nia laran

